



023292



BIKE CARRIER FOR TOWBARS

EN BIKE CARRIER FOR TOWBARS
OPERATING INSTRUCTIONS
Original instructions

DE FAHRRADTRÄGER
BEDIENUNGSANLEITUNG
Übersetzung der Originalanleitung

SV CYKELHÅLLARE FÖR DRAGKROK
BRUKSANVISNING
Översättning av originalinstruktioner

FI PYÖRÄTELIN
KÄYTTÖOHJE
Alkuperäisten ohjeiden käännös

NO SYKKELHOLDER FOR HENGERFESTE
BETJENINGSANVISNINGER
Oversettelse av originalinstruksjonene

FR PORTE-VÉLOS
INSTRUCTIONS D'UTILISATION
Traduction des instructions d'origine

PL BAGAŻNIK ROWEROWY NA HAK HOLOWNICZY
INSTRUKCJA OBSŁUGI
Przekład instrukcji oryginalnej

NL FIETSDRAGER
BEDIENINGSINSTRUCTIES
Vertaling van de originele instructies

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.










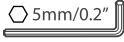


Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmiennym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

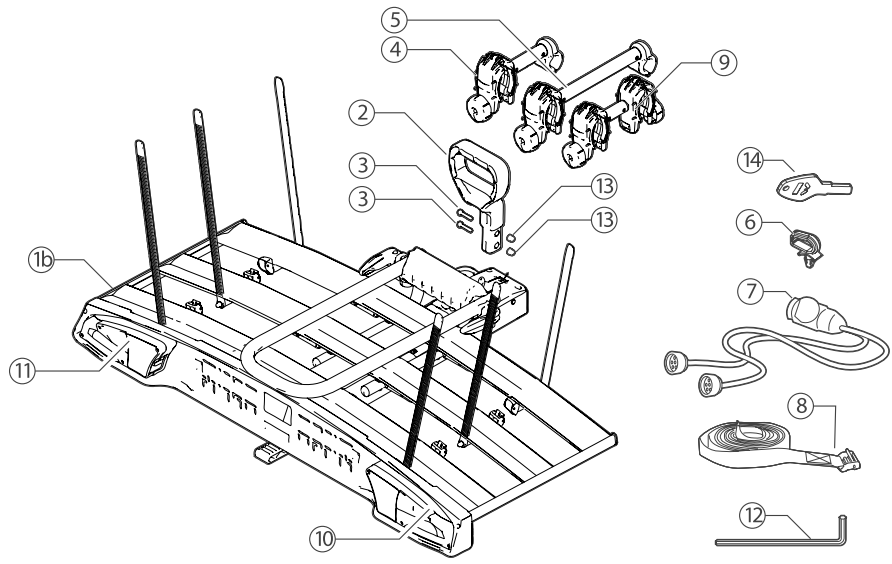
Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

WWW.JULA.COM

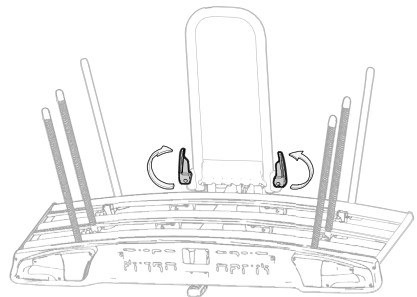
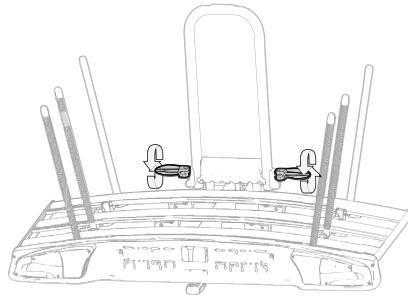
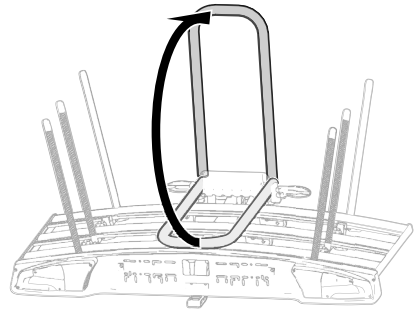
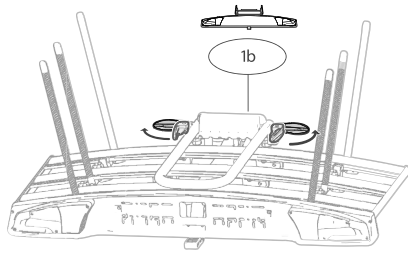
© JULA AB 2023-02-02

**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**

- 1b x1 → 
- 2 x1 → 
- 3 x2 →  M6x30
- 4 x1 → 
- 5 x1 → 
- 9 x1 → 
- 6 x6 → 
- 7 x1 → 
- 8 x1 →  2,5m/8ft
- 12 x1 →  5mm/0.2"
- 13 x2 →  M6
- 14 x2 →  XXXX

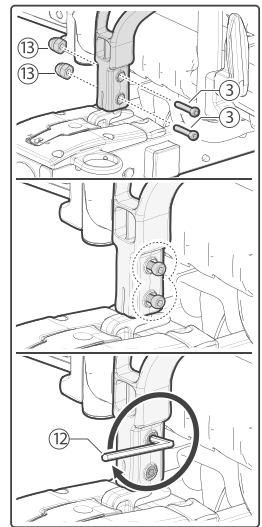
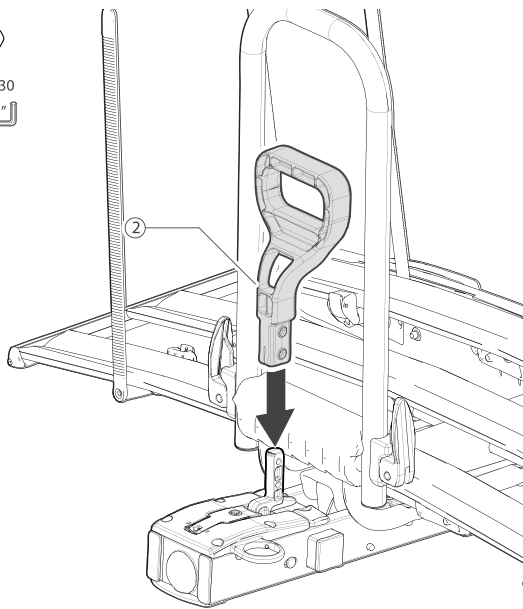


2

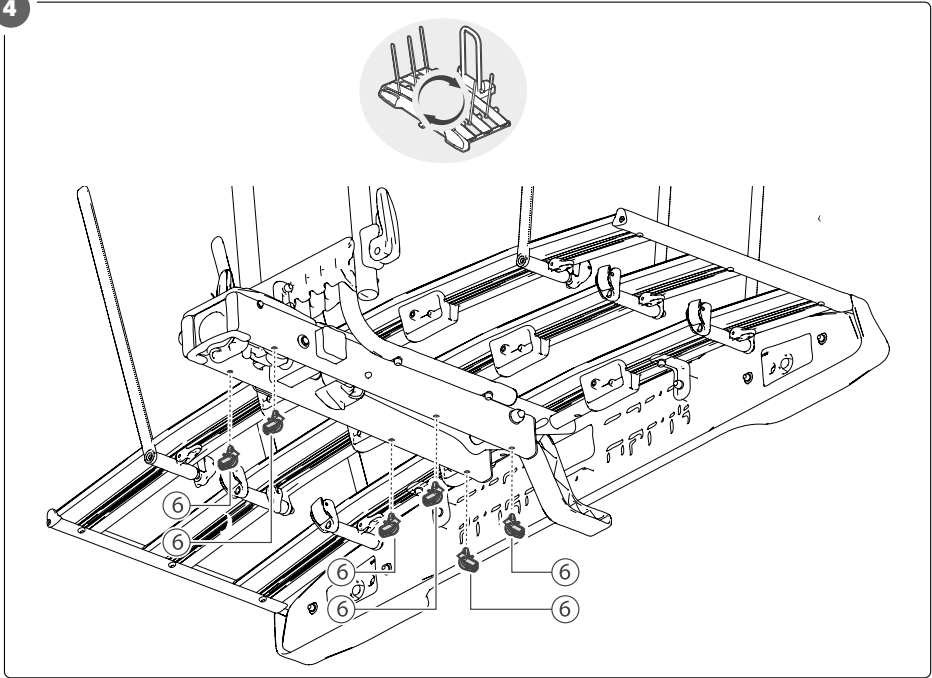


3

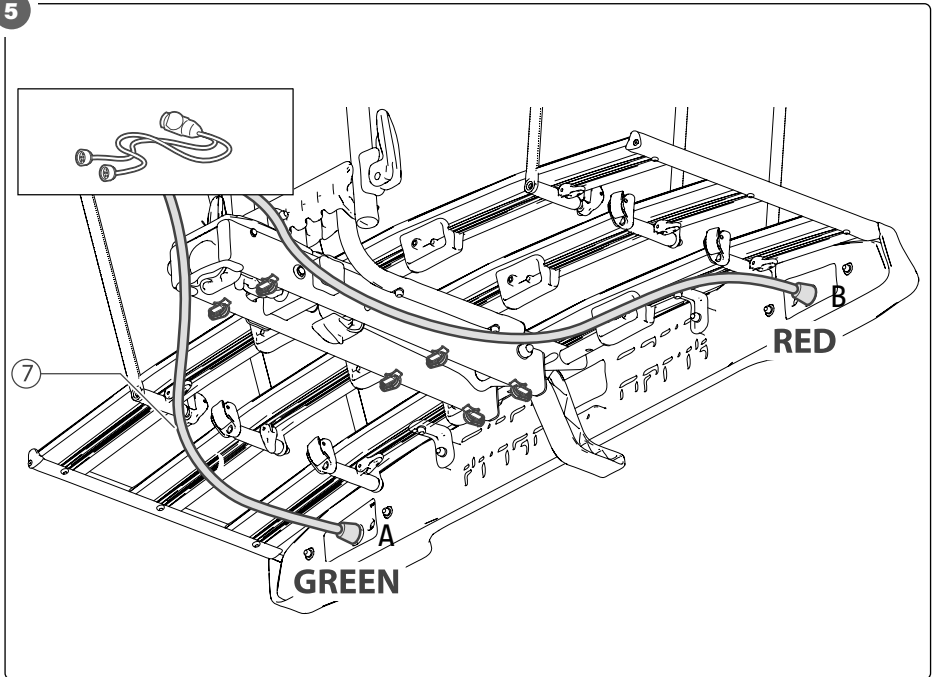
- M6x30
- 5mm/0.2"
- M6



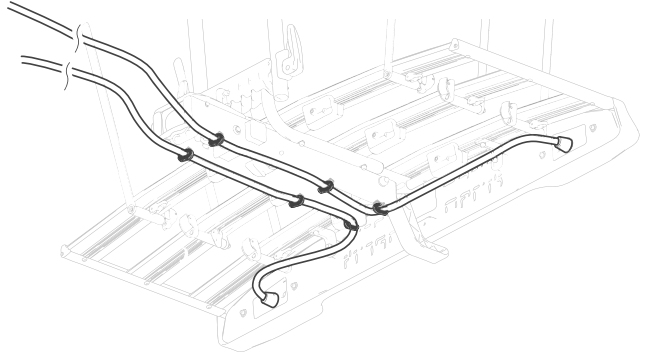
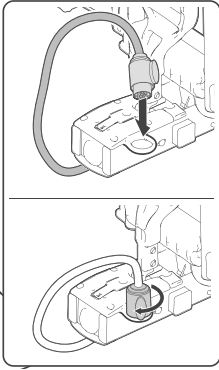
4



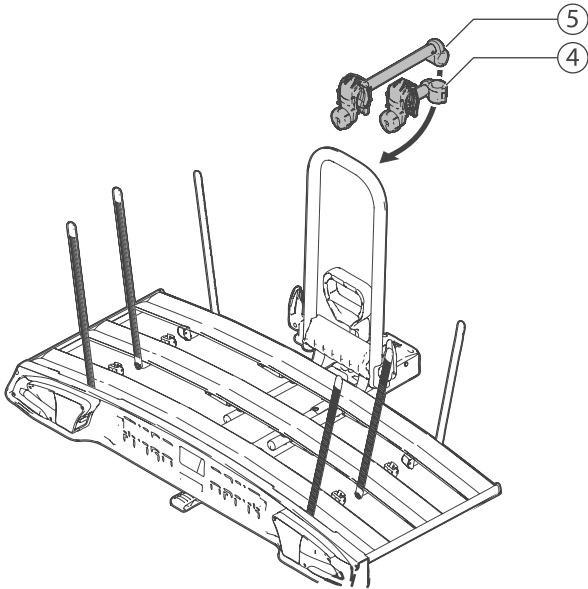
5



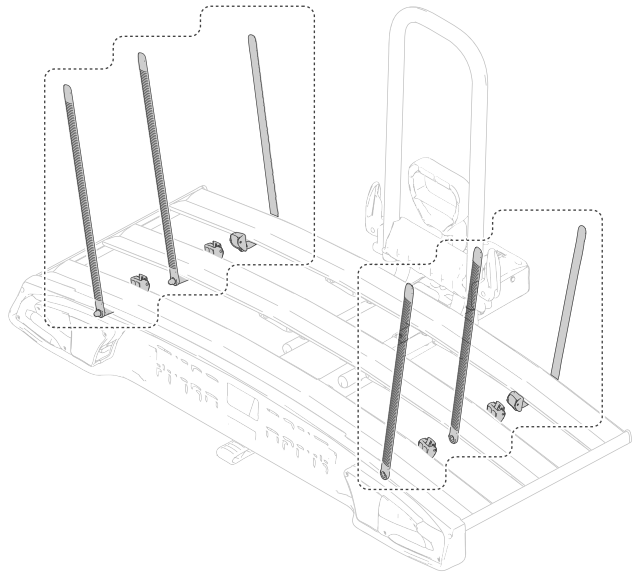
6



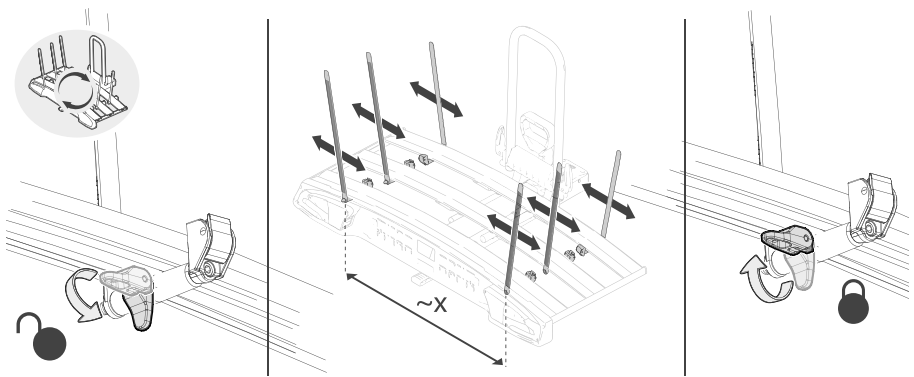
7



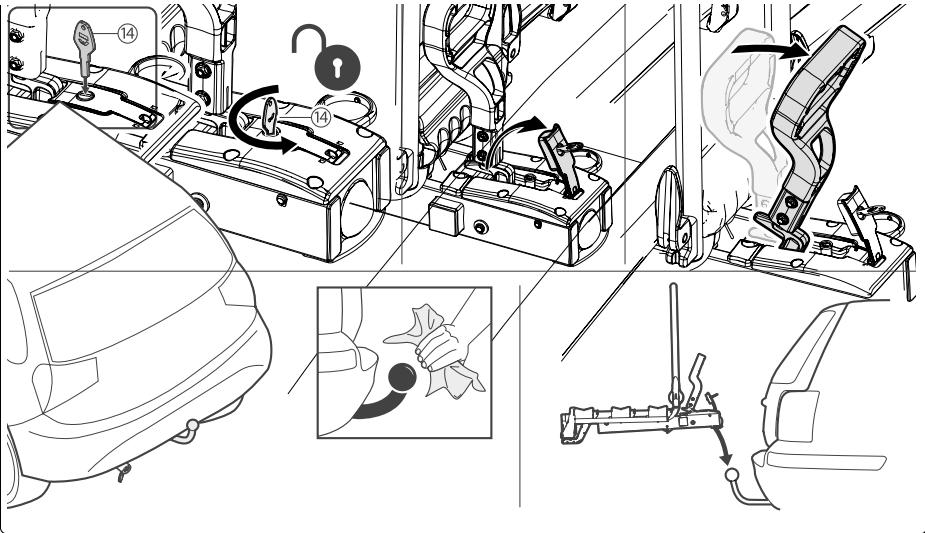
8



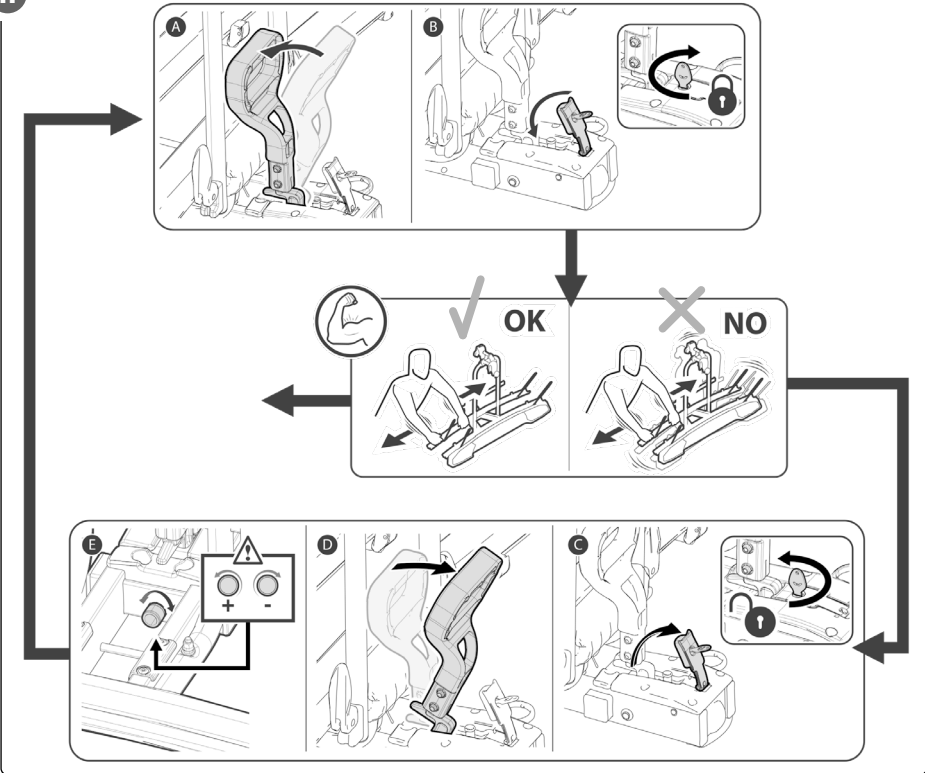
9

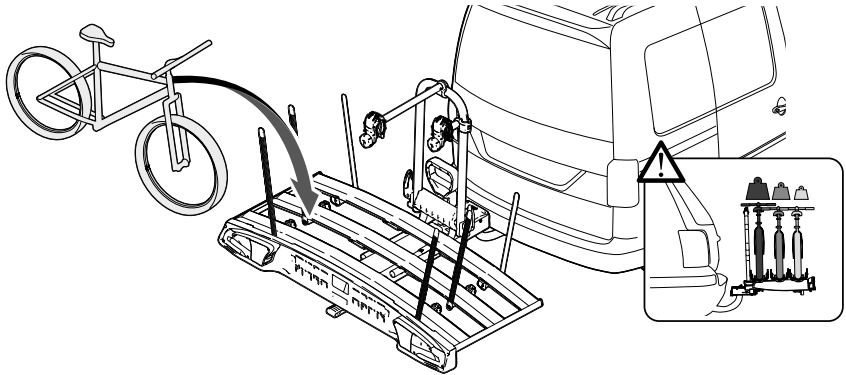


10



11





MIN Ø30 mm / 1.2"
 MAX Ø50 mm / 2"
 MIN 30x60 mm / 1.2"x2.4"
 MAX 50x70 mm / 2"x2.7"



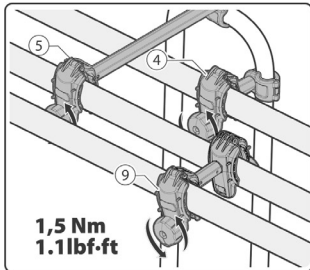
MIN 22"
 MAX 29"



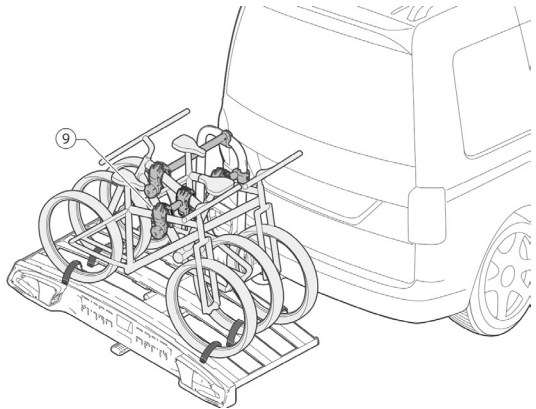
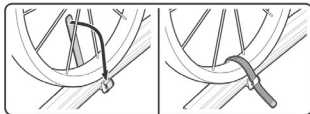
MAX 110mm / 4.3"

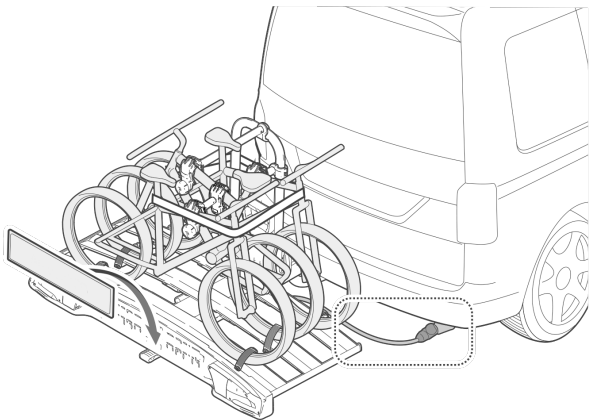
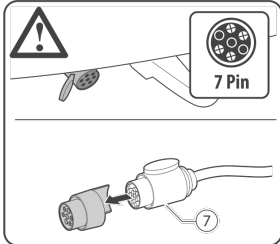
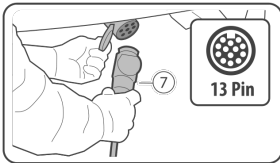
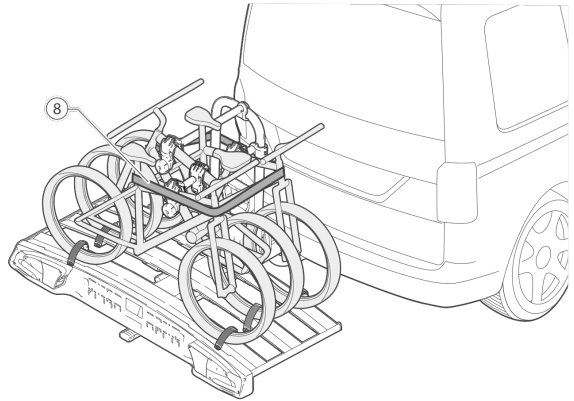
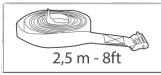


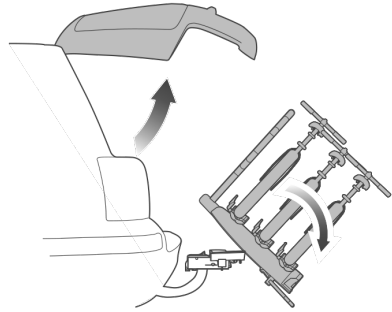
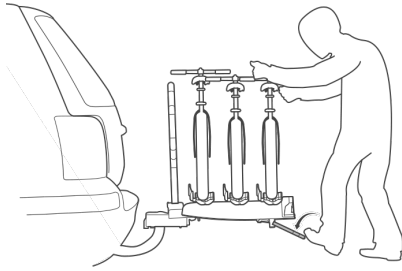
MAX 1260mm / 49.6"



1,5 Nm
1.1lbf-ft

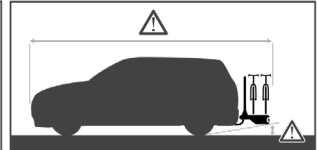
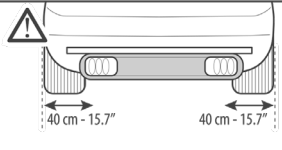




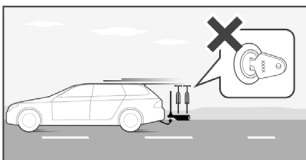
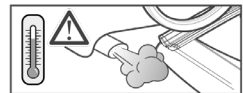
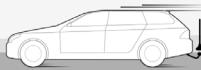


<p>MAX 94/20/CE STANDARD</p>	<p>19,4 kg - 42.7lb</p>	<p>Standard x3</p> <p>MAX 20kg - 44lb</p>	<p>E-bike Fat bike x2</p> <p>OR</p> <p>MAX 30kg - 66lb</p>	<p>Car Manual</p>
		50 kg - 110.2lb	30,6 kg - 67.4lb	
		60 kg - 132.3lb	40,6 kg - 89.6lb	
		70 kg - 154.3lb	50,6 kg - 111.5lb	
		80 kg - 176.4lb	60 kg - 132.2lb	
>80 kg - 176.4lb	60 kg - 132.2lb			

No Tandem





130 km/h 80 mph



SÄKERHETSANVISNINGAR

- Kontrollera att fordonets tillåtna axelbelastning inte överskrider med cyklar lastade på hållaren. Cykelhållarens egenvikt är 19,4 kg.
- Kontrollera att tillåten belastning på dragkroken inte överskrider.
 - Dragkroken måste minst vara av typ ST 52-3 eller GGG 52, med tillåten belastning minst 60 kg. Högst 3 st. cyklar kan lastas på hållaren.
 - Den monterade cykelhållaren döljer fordonets registreringsskylt, varför en separat registreringsskylt måste monteras på cykelhållaren.
- Kör aldrig fortare än lagstadgad hastighet. Största tillåten hastighet med cyklar lastade på cykelhållaren är 130 km/h.
- Kontrollera alltid att öppningsmekanismen är stängd och säkrad före färd.
- Innan cykelhållaren monteras, stäng av fordonets tändning, ta ur tändningsnyckeln och lägg i parkeringsbromsen.
- Undvik att bromsa och accelerera häftigt.
 - Undvik skarpa svängar. Sväng inte med högre hastighet än 40 km/h.
 - Kör inte fortare än 40 km/h vid svåra trafikförhållanden.
 - När cykelhållaren monterats, kör en kort sträcka och kontrollera sedan alla skruvförband och andra förband. Efterdra eller justera vid behov. Därefter ska alla förband kontrolleras regelbundet. Kontrollera ofta under krävande förhållanden.
- Cykelhållaren ökar fordonets totala bredd och längd, i synnerhet när cyklar är lastade på den.
- Var försiktig när du backar.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

BESKRIVNING

DELAR

BILD 1

TEKNISKA DATA

Max. belastning	60 kg
Vikt	19,4 kg
Mått	118,8 x 60,4 x 78,3 cm

MONTERING

Följ anvisningarna i bilderna för korrekt och säker montering av cykelhållaren på fordonets dragkrok och anslutning till fordonets elsystem.

BILD 2-11

HANDHAVANDE

Följ anvisningarna i bilderna för tryggt och trafiksäkert handhavande.

Adapter säljs separat i Julas varuhus och på www.jula.com.

BILD 12-15

Montering av cyklar på plattformen

1. Placera cykeln i däckhållarna. Vid placering av två eller flera cyklar vänds dessa mot varandra.
2. Spänn fast gripbeslaget på cykelns ram.
3. Spänn fast hjulremmarna.

Öppning av bagagelucka

1. Håll i cykelhållaren med den ena handen, och dra i vipphandtaget med den andra handen.
2. Vippa ner cykelhållaren tills den är i bottenpositionen eller vilar på marken.
3. Bagageluckan kan nu öppnas. Kom ihåg att vippa tillbaka cykelhållaren igen innan körning.



UNDERHÅLL

- Rengör cykelhållaren med en fuktig trasa efter varje användning.
- Använd inte lösningsmedel, frätande eller spiland medel.
- Applicera lämplig olja på alla skruvförband och förvara cykelhållaren torrt.
- Demontera cykelhållaren innan fordonet tvättas.

SIKKERHETSANVISNINGER

- Kontroller at kjøretøyets tillatte akselbelastning ikke overskrides med sykler lastet på stativet. Sykkelstativets egenvekt er 19,4 kg.
- Kontroller at tillatt belastning på trekkroken ikke overskrides.
 - Hengerfestet må minst være av typen ST 52-3 eller GGG 52, med tillatt belastning minst 60 kg. Maks. 3 stk. sykler kan festes på stativet.
 - Den monterte sykkelstativet skjuler kjøretøyets registreringskilt, derfor må det monteres et separat registreringskilt på sykkelholderen.
- Kjør aldri fortere enn lovfestet fartsgrense. Største tillatte hastighet med sykler lastet på sykkelstativet er 130 km/t.
- Kontroller at åpningsmekanismen er stengt og sikret før du kjører.
- Før sykkelstativet monteres må du slå av kjøretøyets tenning, ta ut tenningsnøkkelen og aktivere parkeringsbremsen.
- Unngå å bremse og akselerere kraftig.
 - Unngå skarpe svinger. Ikke sving i høyere hastighet enn 40 km/t.
 - Ikke kjør raskere enn 40 km/t i vanskelige trafikkforhold.
 - Når sykkelstativet er montert, skal du kjøre en kort strekning og deretter kontrollere alle skruerforbindelser og andre forbindelser. Etterstram eller juster ved behov. Deretter skal alle forbindelser kontrolleres regelmessig. Kontroller ofte under krevende forhold.
- Sykkelstativet øker kjøretøyets sammenlagte bredde og lengde, særlig når det er sykler festet på den.
- Vær forsiktig når du rygger.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Kassert produkt skal gjenvinnes i henhold til gjeldende forskrifter.

BESKRIVELSE

DELER

BILDE 1

TEKNISKE DATA

Maks. belastning	60 kg
Vekt	19,4 kg
Mål	118,8 x 60,4 x 78,3 cm

MONTERING

Følg anvisningene på bildene for korrekt trygg trafiksikker montering av sykkelstativet på kjøretøyets hengerfeste og tilkobling til kjøretøyets el-system.

BILDE 2-11

BRUK

Følg anvisningene på bildene for trygg og trafiksikker bruk.

Adapter selges separat i Julas varehus og på www.jula.com.

BILDE 12-15

Montering av sykler på plattformen

1. Sett sykkelen i dekkholderne. Ved plassering av to eller flere sykler skal de være vendt mot hverandre.

2. Spenn fast gripebeslaget på sykkelens ramme.
3. Spenn fast hjulremmene.

Åpning av bagasjeromsdør

1. Hold sykkelstativet med den ene hånden og trekk i vipphåndtaket med den andre hånden.
2. Vipp ned sykkelstativet til den er i bunnposisjonen eller hviler på bakken.
3. Nå kan bagasjeromsdøren åpnes. Husk å vippe sykkelstativet tilbake igjen før du kjører.

VEDLIKEHOLD



- Rengjør sykkelstativet med en fuktig klut etter hver gangs bruk.
- Ikke bruk løsemiddel eller etsende/slipende middel.
- Påfør egnet olje på alle skrueforbindelser og oppbevar sykkelstativet på et tørt sted.
- Ta sykkelstativet av bilen før du vasker bilen.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Upewnij się, że rower zamontowany na bagażniku nie powoduje przekroczenia maksymalnego nacisku osi. Masa własna bagażnika rowerowego wynosi 19,4 kg.
- Upewnij się, że maksymalne obciążenie haka holowniczego nie jest przekroczone.
 - Produkt musi być wyposażony w hak holowniczy o maksymalnym obciążeniu o wartości co najmniej 60 kg (tj. typu ST 52-3 lub GGG 52). Bagażnik rowerowy może służyć do przewożenia maksymalnie 3 rowerów.
 - Zamontowany bagażnik rowerowy zasłania rejestrację pojazdu, dlatego należy przymocować osobną tablicę rejestracyjną do bagażnika.
- Nie przekraczaj nigdy dozwolonej prędkości. Przy jeździe z rowerem na bagażniku maksymalna dozwolona prędkość wynosi 130 km/h.
- Przed podróżą upewnij się, że mechanizm otwierania jest zamknięty i zabezpieczony.
- Przed przystąpieniem do montowania bagażnika rowerowego wyłącz zapłon, wyciągnij kluczyki i zaciągnij hamulec ręczny.
- Unikaj gwałtownego przyspieszania i hamowania.
 - Unikaj ostrych zakrętów. Nigdy nie skręcaj, jadąc szybciej niż 40 km/h.
 - Nie jeźdź szybciej niż 40 km/h w trudnych warunkach na drodze.
 - Po zamontowaniu bagażnika przejeżdż kawałek, a następnie sprawdź wszystkie połączenia śrubowe i złącza. W razie potrzeby dokręć je lub wyreguluj. Wszystkie złącza należy regularnie kontrolować. W trudnych warunkach sprawdzaj je częściej.
- Bagażnik rowerowy zwiększa całkowitą szerokość i długość pojazdu, zwłaszcza po zamontowaniu na nim roweru.

- Zachowuj ostrożność podczas cofania.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

OPIS

CZĘŚCI

RYS. 1

DANE TECHNICZNE

Maksymalne obciążenie	60 kg
Masa	19,4 kg
Wymiary	118,8 x 60,4 x 78,3 cm

MONTAŻ

Aby mieć pewność poprawnego i bezpiecznego montażu bagażnika rowerowego na haku pojazdu oraz podłączenia go do układu elektrycznego, postępuj zgodnie z instrukcjami na ilustracjach.

RYS. 2–11

OBSŁUGA

Aby zapewnić poprawną i zapewniającą bezpieczeństwo w ruchu drogowym obsługę, postępuj zgodnie z instrukcjami na ilustracjach. Adapter sprzedawany jest oddzielnie w multimarketach Julia oraz na stronie internetowej www.jula.com.

RYS. 12–15

Montaż rowerów na platformie

1. Umieść rower, wykorzystując miejsca na opony. W przypadku umieszczania dwóch lub większej liczby rowerów zwróć je do siebie.
2. Przymocuj uchwyty do ram rowerów.
3. Koła przymocuj za pomocą pasków.

Otwieranie bagażnika samochodu

1. Jedną ręką trzymaj bagażnik rowerowy, a drugą pociągnij za uchwyt.
2. Odchylaj bagażnik do momentu, aż znajdzie się blisko podłoża lub oprze się o nie.
3. Można teraz otworzyć bagażnik. Pamiętaj, aby przed rozpoczęciem jazdy z powrotem ustawić bagażnik we właściwym położeniu.



KONSERWACJA

- Po każdym użyciu przetrzyj bagażnik wilgotną szmatką.
- Nie używaj rozpuszczalników, środków żrących ani ściernych.
- Nasmaruj śruby odpowiednim środkiem i przechowuj bagażnik rowerowy w suchym miejscu.
- Przed myciem pojazdu zdemontuj bagażnik rowerowy.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Check that the axle load for the vehicle is not exceeded with bikes loaded on the carrier. The inherent weight of the bike carrier is 19.4 kg.
- Check that the permitted load on the towbar is not exceeded.
 - The towbar must as a minimum be of the ST 52-3 or GGG 52 type, with a permitted load of at least 60 kg. No more than 3 bikes can be loaded on the carrier.
 - The mounted bike carrier conceals the number plate on the vehicle and therefore a separate number plate must be fitted on the bike carrier.
- Never drive over the speed limit. The maximum speed with bikes loaded on the bike carrier is 130 km/h.
- Always check that the opening mechanism is closed and secured before driving.
- Before fitting the bike carrier, switch off the ignition on the vehicle, remove the ignition key and apply the parking brake.
- Avoid sharp braking and acceleration.
 - Avoid sharp turns. Do not turn at speeds over 40 km/h.
 - Do not drive at speeds over 40 km/h in heavy traffic.
 - After fitting the bike carrier, drive a short distance to check all the screw unions and other connections. Adjust and tighten if necessary. Check all connections at regular intervals. Check more often in demanding conditions.
- The bike carrier increases the width and length of the vehicle when loaded with bikes.
- Be careful when reversing.

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

DESCRIPTION

PARTS

FIG. 1

TECHNICAL DATA

Max load	60 kg
Weight	19.4 kg
Size	118.8 x 60.4 x 78.3 cm

FITTING

Follow the instructions in the figures for correct and safe fitting of the bike carrier on the towbar and connection to the electrical system in the vehicle.

FIG. 2-11

USE

Follow the instructions in the figures for safe use in traffic.

Adapter sold separately in Jula's department stores and at www.jula.com.

FIG. 12-15

Mounting of bikes on the platform

1. Place the bike in the tyre carriers. When putting on two more bikes, turn them against each other.
2. Fasten the grip on the bike frame.
3. Fasten the wheel straps.

Opening the boot

1. Hold the bike platform with one hand, and pull the tilt handle with the other hand.
2. Tilt down the bike platform until it is in the bottom position, or resting on the ground.
3. The boot can now be opened. Remember to tilt back the platform again before driving.

MAINTENANCE

- Clean the bike carrier with a damp cloth after use.
- Do not use solvent, corrosive or abrasive detergents.
- Apply a suitable oil on all screw unions, and store the bike carrier in a dry place.
- Remove the bike carrier before washing the car.

SICHERHEITSHINWEISE

- Kontrollieren Sie, dass die zulässige Achslast des Fahrzeugs mit Fahrrädern auf dem Fahrradträger nicht überschritten wird. Das Eigengewicht des Fahrradträgers beträgt 19,4 kg.
- Kontrollieren Sie, dass die zulässige Last der Fahrzeugkupplung nicht überschritten wird.
 - Die Fahrzeugkupplung muss mindestens dem Typ ST 52-3 oder GGG 52 entsprechen und für eine Last von mindestens 60 kg zugelassen sein. Mit dem Träger können maximal 3 Fahrräder transportiert werden.
 - Der montierte Fahrradträger verdeckt das Kennzeichen des Fahrzeugs. Daher muss ein separates Kennzeichen am Fahrradträger montiert werden.
- Halten Sie sich an die vorgeschriebene Höchstgeschwindigkeit. Die zulässige Höchstgeschwindigkeit mit Fahrrädern auf dem Träger beträgt 130 km/h.
- Kontrollieren Sie vor jeder Fahrt, dass der Öffnungsmechanismus geschlossen und gesichert ist.
- Vor der Montage des Fahrradträgers müssen das Fahrzeug ausgeschaltet, der Zündschlüssel entfernt und die Handbremse angezogen werden.
- Bremsen und beschleunigen Sie nicht ruckartig.
 - Vermeiden Sie scharfe Kurven. Nehmen Sie die Kurve nicht mit mehr als 40 km/h.
 - Fahren Sie bei schwierigen Verkehrsverhältnissen nicht schneller als 40 km/h.
 - Nach der Montage des Fahrradträgers eine kurze Probefahrt durchführen und danach alle Schraub- und anderen Verbindungen kontrollieren. Bei Bedarf anziehen oder anpassen. Danach müssen alle

Verbindungen regelmäßig kontrolliert werden. Bei schwierigen Verhältnissen häufiger kontrollieren.

- Der Fahrradträger erhöht die Gesamtbreite und -länge des Fahrzeugs, insbesondere beim Transport von Fahrrädern.
- Achtung beim Rückwärtsfahren.

SYMBOLS

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Das Altprodukt ist gemäß den geltenden Bestimmungen dem Recycling zuzuführen.

BESCHREIBUNG

TEILE

FIG. 1

TECHNISCHE DATEN

Max. Last	60 kg
Gewicht	19,4 kg
Maße	118,8 x 60,4 x 78,3 cm

MONTAGE

Befolgen Sie die Anweisungen auf den Abbildungen zur korrekten und sicheren Montage des Fahrradträgers am der Anhängerkupplung des Fahrzeugs und zum Anschluss am elektrischen System des Fahrzeugs.

FIG. 2-11

BEDIENUNG

Befolgen Sie die Anweisungen auf den

Abbildungen zur zuverlässigen und verkehrssicheren Bedienung.

Die Adapter sind separat bei Julia und unter www.jula.com erhältlich.

FIG. 12-15

Befestigung von Fahrrädern auf den Schienen

1. Das Fahrrad auf die Schiene heben.
Bei der Befestigung von zwei oder mehr Fahrrädern diese zueinander wenden.
2. Die Klemmbacke am Fahrradrahmen festdrehen.
3. Die Radriemen befestigen.

Öffnen des Kofferraums

1. Den Fahrradträger mit der einen Hand festhalten und mit der anderen Hand am Kipphebel ziehen.
2. Den Fahrradträger nach unten klappen, bis er die Endposition erreicht hat oder auf dem Boden aufliegt.
3. Der Kofferraum kann jetzt geöffnet werden. Der Fahrradträger muss vor der Fahrt wieder hochgeklappt werden.



PFLEGE

- Den Fahrradträger nach jeder Verwendung mit einem feuchten Tuch reinigen.
- Keine Lösungsmittel, ätzenden oder scheuernden Mittel verwenden.
- Die Schraubverbindungen regelmäßig ölen und den Fahrradträger trocken aufbewahren.
- Den Fahrradträger vor dem Waschen des Fahrzeugs abnehmen.

TURVALLISUUSOHJEET

- Tarkista, että ajoneuvon sallittua akselipainoa ei ylitetä, kun polkupyörät on lastattu telineeseen. Polkupyörätelineen paino on 19,4 kg.
- Tarkista, että vetokoukun sallittua kuormitusta ei ylitetä.
 - Vetokoukun on oltava vähintään tyyppiä ST 52-3 tai GGG 52, jonka sallittu kuormitus on vähintään 60 kg. Telineeseen voidaan lastata enintään 3 polkupyörää.
 - Asennettu polkupyöräteline peittää ajoneuvon rekisterikilven, joten polkupyörätelineeseen on asennettava erillinen rekisterikilpi.
- Älä koskaan ylitä lakisääteistä nopeusrajoitusta. Suurin sallittu nopeus, kun polkupyörät on lastattu pyörätelineeseen, on 130 km/h.
- Tarkista aina ennen ajoa, että avausmekanismi on suljettu ja lukittu.
- Ennen polkupyörätelineen asentamista sammuta ajoneuvon sytytysvirta, irrota virta-avain ja kytke seisontajarru.
- Vältä voimakkaita jarrutuksia ja kiihdytyksiä.
 - Vältä jyrkkiä käännoksiä. Älä käänny yli 40 km/h nopeudella.
 - Älä aja nopeammin kuin 40 km/h vaikeissa liikenneolosuhteissa.
 - Kun pyöräteline on asennettu, aja lyhyt matka ja tarkista sitten kaikki ruuviliitokset ja muut liitokset. Kiristä tai säädä tarvittaessa. Tämän jälkeen kaikki liitokset on tarkistettava säännöllisesti. Tarkista usein vaativissa olosuhteissa.
- Polkupyöräteline lisää ajoneuvon kokonaislevyettä ja -pituutta erityisesti silloin, kun siihen on lastattu polkupyöriä.
- Ole varovainen peruutettaessa.

SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien määräysten mukaisesti.

KUVAUS

OSAT

KUVA 1

TEKNISET TIEDOT

Suurin kuormitus	60 kg
Paino	19,4 kg
Mitat	118,8 x 60,4 x 78,3 cm

ASENNUS

Noudata kuvien ohjeita, jotta pyöräteline asennetaan oikein ja turvallisesti ajoneuvon vetokoukkuun ja liitetään ajoneuvon sähköjärjestelmään.

KUVA 2-11

KÄYTTÖ

Noudata kuvien ohjeita turvallisen ja liikennekelpoisen käytön varmistamiseksi.

Adapteri myydään erikseen Jula-liikkeissä ja osoitteessa www.jula.com.

KUVA 12-15

Polkupyörien asennus telineeseen

- Aseta pyörä renkaanpitimille. Kun sijoitat kaksi tai useampia polkupyöriä, aseta ne vastakkain.
- Kiristä kahvakiinnike pyörän runkoon.
- Kiristä rengashihnat.

Takaluukun avaaminen

1. Pidä toisella kädellä kiinni pyörätelineestä ja vedä toisella kädellä kahvasta.
2. Kallista pyörätelinettä alaspäin, kunnes se on ala-asennossa tai lepää maassa.
3. Takaluukku voidaan nyt avata. Muista kallistaa teline takaisin ennen ajamista.

HUOLTO

- Puhdista polkupyöräteline kostealla liinalla jokaisen käytön jälkeen.
- Älä käytä liuotainaineita, syövyttäviä tai hankaavia aineita.
- Levitä asianmukaista öljyä kaikkiin ruuviliitoksiin ja säilytä pyöräteline kuivassa paikassa.
- Irrota polkupyöräteline ennen auton pesua.




CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Vérifiez que la charge maximale autorisée par essieu pour le véhicule n'est pas dépassée lorsque le porte-vélos est chargé. Le poids propre du porte-vélos est de 19,4 kg.
- Vérifiez que la charge maximale autorisée sur la barre d'attelage n'est pas dépassée.
 - Le crochet d'attelage doit être du type ST 52-3 ou GGG 52 (au minimum), avec une charge admissible d'au moins 60 kg. Le porte-vélos est prévu pour 3 vélos au maximum.
 - Comme le porte-vélos installé masque la plaque d'immatriculation du véhicule, une autre plaque d'immatriculation doit être installée sur le porte-vélos.
- Ne roulez jamais plus vite que la vitesse réglementaire. La vitesse maximale autorisée avec des vélos chargés sur le porte-vélo est de 130 km/h.
- Avant de prendre la route, vérifiez toujours que le mécanisme d'ouverture est fermé et verrouillé.
- Avant d'installer le porte-vélos, coupez le contact d'allumage du véhicule, retirez la clé de contact et serrez le frein de stationnement.
- Évitez de freiner et d'accélérer violemment.
 - Évitez les virages serrés. Ne prenez pas de virages à une vitesse supérieure à 40 km/h.
 - Ne conduisez pas à plus de 40 km/h lorsque la circulation est dense.
 - Lorsque le porte-vélos a été installé, faites un court trajet avec le véhicule puis contrôlez tous les assemblages vissés et autres sont serrés. Resserrez ou ajustez si nécessaire. Après cela, contrôlez tous les assemblages régulièrement. Contrôlez fréquemment si les conditions sont difficiles.
- Le porte-vélos augmente la largeur et la longueur hors tout du véhicule, en

particulier lorsque qu'il est chargé.

- Soyez prudent en roulant en marche arrière.

PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.
	Le produit en fin de vie doit être recyclé conformément à la réglementation en vigueur.

DESCRIPTION

PIÈCES

FIG. 1

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Charge maximale	60 kg
Poids	19,4 kg
Dimensions	118,8 x 60,4 x 78,3 cm

MONTAGE

Pour faire en sorte que l'installation sur le crochet d'attelage du véhicule et le raccordement au système électrique du véhicule se fassent de manière correcte et sûre, suivez les instructions des figures.

FIG. 2-11

UTILISATION

Pour une utilisation sans danger et conforme au point de vue de la sécurité routière, suivez les instructions des figures.

L'adaptateur et le chargeur sont vendus séparément dans les magasins Julia et sur www.jula.com.

FIG. 12-15

Installation de vélos sur la plateforme

1. Installez le vélo dans les porte-pneus. Si vous installez deux vélos ou plus, tournez-les en sens opposé.
2. Serrez l'attache sur le cadre du vélo.
3. Serrez les sangles des roues.

Ouverture du hayon

1. Saisissez le porte-vélos d'une main et tirez sur la poignée de basculement de l'autre.
2. Basculez le porte-vélos vers le bas jusqu'à ce qu'il se trouve en position basse ou qu'il repose sur le sol.
3. Vous pouvez maintenant ouvrir le hayon. N'oubliez pas de relever le porte-vélos avant de prendre la route.

ENTRETIEN

- Après chaque utilisation, nettoyez le porte-vélos avec un chiffon humide.
- N'utilisez pas des solvants ou des produits corrosifs ou abrasifs.
- Appliquez une huile appropriée sur tous les assemblages vissés et rangez le porte-vélos au sec.
- Désinstallez le porte-vélos avant de laver le véhicule.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Controleer of de maximale asbelasting van het voertuig niet wordt overschreden als gevolg van de op de drager geplaatste fietsen. De fietsendrager zelf weegt 19,4 kg.
- Controleer of de maximale belasting van de trekhaak niet wordt overschreden.
 - De trekhaak moet minimaal van het type ST 52-3 of GGG 52 zijn, met een maximale belasting van minstens 60 kg. Er kunnen maximaal 3 fietsen op de drager worden geplaatst.
 - De kentekenplaat op het voertuig is na plaatsing van de fietsendrager niet meer zichtbaar. Daarom moet er een extra kentekenplaat worden bevestigd op de fietsendrager.
- Rijd nooit harder dan de maximaal toegestane snelheid. De maximaal toegestane snelheid wanneer er fietsen op de fietsendrager zijn geplaatst, bedraagt 130 km/u.
- Controleer voordat u gaat rijden altijd of het openingsmechanisme is gesloten en vergrendeld.
- Schakel voordat u de fietsendrager monteert de ontsteking van het voertuig uit, haal de sleutel uit het contact en schakel de parkeerrem in.
- Zorg ervoor dat u niet te hard remt of optrekt.
 - Neem geen scherpe bochten. Rijd in een bocht niet harder dan 40 km/u.
 - Rijd bij moeilijke verkeersomstandigheden niet harder dan 40 km/u.
 - Rijd na het plaatsen van de fietsendrager een kort stukje en controleer vervolgens of alle schroeven en andere bevestigingsmiddelen nog goed zitten. Indien nodig draait u ze vaster of past u ze aan. Daarna moeten alle bevestigingsmiddelen regelmatig worden gecontroleerd. Voer onder

veeleisende omstandigheden vaker een controle uit.

- De fietsendrager zorgt ervoor dat de totale lengte en breedte van het voertuig toenemen, vooral als er fietsen op zijn geplaatst.
- Wees voorzichtig bij het achteruitrijden.

SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de geldende voorschriften.

BESCHRIJVING

ONDERDELEN

AFB. 1

TECHNISCHE GEGEVENS

Max. belasting	60 kg
Gewicht	19,4 kg
Afmetingen	118,8 x 60,4 x 78,3 cm

MONTEREN

Volg de instructies in de afbeeldingen voor een juiste en veilige montage van de fietsendrager op de trekhaak van het voertuig en aansluiting op het elektrische systeem van het voertuig.

AFB. 2-11

GEBRUIK

Volg de instructies in de afbeeldingen voor een veilig en verkeersveilig gebruik.

Adapter wordt apart verkocht in Julia multimarkten en op de website www.jula.com.

AFB. 12-15

De fietsen plaatsen op de drager

1. Plaats de fiets in de wielhouders.
Bij plaatsing van twee of meer fietsen deze tegenover elkaar plaatsen.
2. Draai de klem vast op het frame van de fiets.
3. Trek de wielriemen aan.

De achterklep openen

1. Houd de fietsendrager met één hand vast en trek de hendel omhoog met uw andere hand.
2. Laat de fietsendrager zakken totdat deze zijn laagste stand heeft bereikt of totdat deze op de grond rust.
3. U kunt nu de achterklep openen. Vergeet niet de fietsendrager weer omhoog te halen voordat u gaat rijden.

ONDERHOUD

- Maak de fietsendrager na elk gebruik schoon met een vochtige doek.
- Gebruik geen oplosmiddelen, bijtende of schurende middelen.
- Breng een geschikte olie aan op alle schroefbevestigingen en berg de fietsendrager droog op.
- Verwijder de fietsendrager voordat het voertuig wordt gewassen.